



30.05.2017

Data wydarzenia: 01.07.2017

## **Imieniny Jana Kochanowskiego 1 lipca - z Josephem Conradem**

Typ wydarzenia: Spotkanie

Miejscowość: Warszawa

Organizatorzy: Biblioteka Narodowa

---

**Tegoroczne Imieniny Jana Kochanowskiego obchodzimy w sobotę 1 lipca, jak zwykle w warszawskim Ogrodzie Krasińskich. Na literackim pikniku Biblioteki Narodowej pojawią się pisarze, poeci, ilustratorzy, literaturoznawcy i aktorzy, a także najciekawsze polskie wydawnictwa (z książkami w „imieninowych” cenach). W programie nie zabraknie meczu poetyckiego, koncertu, dansingu i licznych atrakcji dla dzieci.**

Gościem specjalnym edycji 2017 jest Joseph Conrad (a właściwie Józef Teodor Konrad Korzeniowski), dlatego w programie znalazły się rozmowy z wybitnymi tłumaczami o tajnikach przekładu dzieł obcojęzycznego Polaka, a znawcy twórczości pisarza spierać się będą o odpowiedź na pytanie „Czyj jest Conrad”. Nawiązując do conradowskiego motywu podróży twórcy literatury faktu podzielią się doświadczeniami z wypraw do Afryki, a że podróżują nie tylko ludzie – prof. Jerzy Bralczyk opowie o słowach, które pokonują bariery języków narodowych.

Nie ma Imienin Jana bez Mecz poetyckiego. Rywalizacja aktorów na interpretacje wierszy pod hasłem: O podróżach nie tylko do jądra ciemności ponownie rozgrzeje scenę i aktywnie głosującą publiczność – prowadzi Grzegorz Markowski. Pieśń świętojańską o Sobótce Jana Kochanowskiego wykona zespół Mikromusic, a część muzyczną dopełni dansing pod rozgwieżdzonym niebem.

Imieniny Jana to wyjątkowa okazja, by spotkać i posłuchać ulubionych pisarzy: podczas pogłębionych dyskusji na scenach, m.in. z Hanną Krall, a także w luźniejszej atmosferze przy kawiarnianych stolikach. W tym roku zaproszeni są także najciekawszy polscy twórcy komiksów.

Nie zabraknie atrakcji dla dzieci – w programie znalazły się między innymi: imieninowy przegląd bajek (czyta Jolanta Fraczyńska), spotkanie z autorkami książki o elementarzach z całego świata Ala ma kota. A Ali?, warsztaty z konstruowania (i wodowania) żaglowców z projektantem Michałem Jońcą oraz wieczorny spektakl na podstawie Baśni cygańskich Jerzego Ficowskiego. Wielką atrakcją będzie instalacja artystyczna Izy Rutkowskiej „Zobaczyłem w ogrodzie

ogromną książkę”, połączona z warsztatami abstrakcyjnego myślenia prowadzonymi przez artystkę (nie tylko dla dzieci!).

W godz. 11-19 zapraszamy również do zwiedzania Pałacu Rzeczypospolitej (Krasińskich).

## PROGRAM

### SCENA ZIELONA

12:00-13:00 **O wędrujących słowach, czyli skąd się biorą zapożyczenia**

Rozmowa z prof. Jerzym Bralczykiem

Prowadzi Grzegorz Markowski

13:30-14:30

**W drodze przez Polskę - o literaturze drogi i lokalnej egzotyce**

Panel dyskusyjny z udziałem Michała Książka, Michała Olszewskiego i prof. dr hab.

Marii Poprzęckiej

Prowadzi Zofia Król

15:00-16:00 **Tłumacząc Conrada, czyli o niełatwej sztuce przekładu**

Panel dyskusyjny z udziałem dr hab. Magdaleny Heydel, Michała Kłobukowskiego i dr. Macieja Świerkockiego

Prowadzi Szymon Kloska

16:30-17:30 **Czyj jest Conrad - o najbardziej polskim z angielskich pisarzy**

Panel dyskusyjny z udziałem dr hab. Marka Pacukiewicza i dr. Karola Samsela

Prowadzi Mateusz Matyszkowicz

18:00-20:00 **Mecz poetycki - o podróżach nie tylko do jądra ciemności**

Prowadzi Grzegorz Markowski

20:00-21:00 **Pieśń świętojańska o Sobótce**

Muzyka i wykonanie: Mikromusic

Skład zespołu: Natalia Grosiak - wokal; Dawid Korbaczyński - gitara; Robert Szydło

- gitara basowa; Robert Jarmużek - pianino elektroniczne; Adam Lepka - trąbka;

Michał Lasota - perkusja

21:00 **Dansing miejsko-wiejski**

Gra Kolektyw do Grania

Skład zespołu: Paula Kinaszewska - skrzypce, śpiew; Bartłomiej Woźniak -

banjolele, baraban, skrzypce, śpiew, gitara elektryczna; Mateusz Wachowiak -

## Biuletyn Polonistyczny

harmonia trzyczędowa; Hipolit Woźniak – kontrabas, gitara basowa; Tomasz Skrętkowski – perkusja, baraban

### SCENA ŻÓŁTA

12:00-13:00 **Spotkanie z Hanną Krall**

(w ramach cyklu spotkań z laureatami 10. edycji Nagrody Literackiej m.st. Warszawy)

Prowadzi Anna Romaniuk

13:30-14:30 **Od fikcji do faktu, czyli o nieograniczonych możliwościach komiksu**

Panel dyskusyjny z udziałem Anny Krztoń, Piotra Nowackiego i Marcina Podolca  
Prowadzi Sebastian Frąckiewicz

15:00-16:30 **Slam poetycki**

17:00-18:00 **Śladami Conrada – polscy reportażyści rozmawiają o Afryce**

Panel dyskusyjny z udziałem Izy Klementowskiej, Dariusza Rosiaka i Bartka Sabeli  
Prowadzi Agata Kasprolewicz

### SCENA NIEBIESKA

11:00-13:00 **Nowy Klub Czytelniczy**

Najtrudniejszy na świecie quiz literacki (z nagrodami)

13:00-14:00 **Klub z kawą nad książką**

Spotkanie z Magdaleną Grochowską

14:00-15:00 **O teatrze na Imieninach**

Rozmowa z Tomaszem Mościckim

Prowadzi Joanna Rolińska

15:00-16:00 **Warszawa Czyta**

O polskich pisarkach i obecności kobiet w kulturze dyskutują Olga Wróbel i Natalia Sarata

17:00-18:00 **„Poczytalni” na żywo**

Radiowy Klub Książkowy TOK FM m.in. wokół książki Katarzyny Tubylewicz

„Moralieści. Jak Szwedzi uczą się na błędach i inne historie”

Dyskutują: Agnieszka Lichnerowicz, Adam Ozga, Magdalena Paciorek i Zuzanna Piechowicz

### SCENA RÓŻOWA

11:00-12:30 **Spotkanie Honorata Koźmińskiego ze Stanisławem Jachowiczem**

Panel dyskusyjny z udziałem br. Grzegorza Filipiuka, dr Agnieszki Kruszyńskiej i

prof. zw. dr. hab. Janusza Odziemkowskiego  
Prowadzi Marek Zając

12:30-13:30 **Imieninowy przegląd polskich bajek**  
Bajki czyta Jolanta Fraczyńska

13:30-14:30 **O książkach i dzieciach oraz zaletach płynących z tego połączenia**

Panel dyskusyjny z udziałem Kamilli Gryll, Justyny Komorowskiej, Iwony Krzemińskiej i Joanny Piekarskiej  
Prowadzi Robert Łuchniak

### **Warsztaty dla dzieci**

15:00-16:00 **Czytamy elementarze z różnych stron świata**  
Prowadzą Jolanta Nowaczyk i Daria Solak, autorki „Ala ma kota. A Ali?”

16:00-17:00 **Błądzimy palcem po starej mapie**  
Prowadzi Joanna Piekarska

17:00-18:00 **Budujemy i wodujemy żaglowce**  
Prowadzi Michał Jońca

### **PAŁAC**

19:00-20:00 **Wieczorynka**

Spektakl dla dzieci na podstawie „Baśni cygańskich” Jerzego Ficowskiego  
przygotowany we współpracy z Teatrem Polskim w Warszawie oraz Fundacją im.  
Jerzego Ficowskiego

Scenariusz i reżyseria: Tomasz Cyz, scenografia i kostiumy: Natalia Kitamikado,  
reżyseria światła: Ewa Garniec

Obsada: Marta Alaborska, Adam Biedrzycki, Ewa Domańska, Anna Maria Jarosik,  
Adrianna Kućmierz, Dominik Łoś, Antoni Ostrouch

11:00-19:00 **Zwiedzanie Pałacu, samodzielnie lub z przewodnikiem**  
Zapisy na zwiedzanie z przewodnikiem:

[11:00](#)

[13:00](#)

[15:00](#)

### **PONADTO W PROGRAMIE**

od 11:00 **Kiermasz książek i indywidualne spotkania z autorami**

11:00-19:00 **„Zobaczyłem w ogrodzie ogromną książkę”, czyli warsztat abstrakcyjnego myślenia i instalacja Izy Rutkowskiej**

### 13:00-16:30 **Academica, czyli skarb dla (nie)piratów - literacka gra terenowa**

(rejestracja uczestników od 13:00 do 14:30 na stoisku CWPN Academica)

### **Warszawa Czyta**

12:00-19:00 Gra planszowa śladami polskich pisarek oraz literackie rysowanki dla małych i dużych

### **Kordegarda - Galeria NCK**

13:00-14:30 Bukklub - rozmowa wokół książki Łukasza Orbitowskiego „Inna dusza”

15:00-18:00 Wymienialnia Książek

Projekt współfinansuje miasto stołeczne Warszawa.

**Patroni medialni:** TVP Kultura, Polskie Radio, Gazeta Wyborcza, Co Jest Grane24, Aktivist, Książki. Magazyn do czytania, Lubimyczytać.pl, Xiegarnia.pl, TVP ABC, Mądrzy Rodzice, Zwykłe Życie.

### **Kontakt dla mediów:**

Grzegorz Mazurowski

604 266 290

g.mazurowski@bn.org.pl

---

### **Imieniny Jana Kochanowskiego w ubiegłym roku:**





**Imieniny Jana Kochanowskiego - Mecz Poetycki**



## Imieniny Jana Kochanowskiego - Publiczność



## Imieniny Jana Kochanowskiego - Dancing

---

Do pobrania:

- Imieniny\_Jana\_Kochanowskiego\_2017\_-\_informacja\_prasowa\_z\_Biblioteki\_LmlsHMX.docx

Linki:

- <http://www.bn.org.pl/aktualnosci/1358-imieniny-jana-kochanowskiego-obchodzimy-1-lipca%21.html>

Słowa kluczowe: Imieniny Jana Kochanowskiego, Kochanowski Jan